

十小咒

如意輪陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya-avalokiteśvarāya bodhisattvāya

哪^囉 唎^特那^特 唎^呀亞。哪^嘛 啊^哩呀 啊^哇 lo kī tei 师^哇唎^亞 跋^滴仁^特突^哇呀

mahāsattvāya mahā-kāruṇikāya. Tadyathā, oṃ cakra-varti cintā-maṇi

马^哈仁^特突^哇呀 马^哈 喀^嚕嚕^呢喀^亞。塔^滴呀^他， ou 姆 插^克唎^哇惹^踢 chīn 他

嘛^呢

mahā-padme, ru ru tiṣṭhat, jvala ā-karṣaya hūṃ phaṭ svāhā.

马^哈 趴^的 mēi, 嚕 嚕 踢^师他^特， 之^哇唎^啊 喀^惹沙^呀 哄^姆 怕^特

斯^哇哈。

大心陀羅尼

Oṃ, padma cintā-maṇi mahā-jvala hūm.

Ou 姆， 趴^的嘛 chīn 他 嘛^呢 马^哈 之^哇唎^哄姆。

小心陀羅尼

Oṃ, varada padme hūm.

Ou 姆， 瓦^唎搭 趴^的 mēi 哄^姆。

消災吉祥神咒

Namaḥ samanta buddhānām apratihata śāsanānām. Tadyathā, oṃ, kha

哪^嘛 洒^曼他 补^搭 nàng 姆 啊^扑唎^踢哈^他 沙^仁那 nàn 姆。塔^滴呀^他， ou 姆，

喀

kha, khā-hi, khā-hi, huṃ huṃ, jvala jvala, pra-jvala pra-jvala, tiṣṭhat

喀， 喀 hī, 喀 hī, 哄^姆 哄^姆， 之^哇唎^之哇^唎， 扑^唎之^哇唎^扑唎^之哇^唎，

踢^师他^特

tiṣṭhat, ṣṭhi-ri ṣṭhi-ri, sphoṭa sphoṭa, śantika śrīye svāhā.

踢师他特， 师踢 哩 师踢 哩， 斯泼他 斯泼他， 善踢喀 师哩耶 斯哇哈。

功德寶山神咒【找不到此咒之出處】

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Siddhi hu ruḥ

哪哞 补搭呀。 哪哞 搭惹嘛呀。 哪嘛 三姆嘎亚。 斯一滴 呼 噜呵

ruḥ siddhoru, kṛpā kṛpā siddhaṇi pūrṇi svāhā.

噜呵 斯一多噜， 克哩叭 克哩叭 斯一搭妮 扑惹妮 斯哇哈。

出《佛說無量壽佛化身大忿迅俱摩羅金剛念誦瑜伽儀軌法》。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第一三零頁中。藏經編號 No. 1223.

準提神咒【cundi-dhāraṇī】

Namaḥ saptānaṃ samyak-saṃbuddha koṭīnāṃ. Tadyathā, oṃ, cale

哪嘛呵 仨扑他 nàn 姆 桑姆呀克 三姆补搭 ko 踢 nàn 姆， 塔滴呀他， Ou 姆，

插嘞

cule cunde svāhā.

楚嘞 蠢 dēi 斯哇哈。

聖無量壽決定光明王陀羅尼

Namo bhagavate aparimitā-ayur jñāna su-viniścita tejo-rājāya

哪哞 巴嘎哇 tēi 啊叭哩咪他 啊一鸣惹 之 niā 那 苏 wī 妮师吃一他 tēi 昼

啦扎亚

tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, sarva saṃ-

塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi 桑姆呀克 三姆补搭亚。 塔滴呀他， ou 姆， 洒惹哇

三姆

skāra pari-śuddha dharmate, gagana samudgate svabhāva vi-śuddhe,

斯喀啦 叭哩 属搭 搭惹嘛 tēi， 噶嘎那 仨木的噶 tēi 斯哇巴哇 wī 书 dēi

mahā-naya pari-vāre svāhā.

马哈 哪呀 叭哩 瓦嘞 斯哇哈。

藥師灌頂真言

Namo bhagavate bhaiṣajya-guru-vaīḍūrya-prabha-rājāya tathāgatāya

哪^h啤 巴^h噶^h哇 tēi 摆沙^h之^h呀 估^h嚕 wāi 督^h哩^h呀 扑^h啦^h巴 啦^h扎^h呀 塔^h他^h啊^h噶^h他^h呀

arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ, bhaiṣajye bhaiṣajye

啊^h惹^h哈 tēi 桑^h姆^h呀^h克 三^h姆^h补^h搭^h亚。 塔^h滴^h呀^h他^h， Ou^h姆^h， 摆沙^h之^h耶 摆沙^h之^h耶

bhaiṣajya-samudgate svāhā.

摆沙^h之^h呀 仨^h木^h的^h噶^h tēi 斯^h哇^h哈。

觀音靈感真言

Oṃ maṇi padme hūṃ. Mahā-jñāna cittot-pāda, cittasya na-vitarka,

Ou^h姆^h 马^h妮 趴^h的^h mēi 哄^h姆^h。 马^h哈 之^h niā 那 吃^h一 to 特^h 趴^h搭^h， 吃^h一他^h斯^h呀

哪 wī 他^h惹^h咯^h，

sarva-artha pra-siddhaka, na-purāṇa na-pratyutpanna. Namo

洒^h惹^h哇 啊^h惹^h他 扑^h啦^h 斯^h一^h搭^h咯^h， 那 普^h啦^h那 哪 扑^h啦^h踢^h鸣^h特^h攀^h那。 哪^h啤

lokeśvarāya svāhā.

lo kēi 师^h哇^h啦^h呀 斯^h哇^h哈。

觀音靈感真言之來源

Oṃ maṇi padme hūṃ. Mahā-jñāna cittot-pāda 【大智發於心】，cittasya

na-vitarka 【於心無所尋】，sarva-artha pra-siddhaka 【成就一切義】，na-

purāṇa 【無古】na-pratyutpanna 【無今】. Namo lokeśvarāya svāhā.

請參考【大乘精舍印經會】於中華民國六十九年九月所印之《佛學之基礎》一書第五十一頁，有關此觀音靈感真言之來源及感應事蹟可供參考。其文如下：

夷堅甲志曰：張孝純有孫，五歲不能行，或告之曰：頃准旬間一農夫病腿足甚久，但日持觀世音名號不輟，遂感觀音示現，因留四句偈曰：大智發於心，於心無所尋，成就一切義，無古亦無今。農夫誦偈滿百日，故病頓愈。於是孝純遂教其孫及乳母齋戒持誦，不兩月，孫步武如常。兒後患腿足者，誦之皆驗。又汀州白衣定光

行化偈亦云，大智發於心，於心何處尋，成就一切義，無古亦無今。凡人來問者，輒書與之，皆於後書“贈以之中”四字，無有不如意，了不可曉。

七佛滅罪真言

Deva devate, guhā gūhate, dhara dhṛte, nir-hṛte vimalate svāhā.

Děi 哇 Děi 哇 tèi, 古哈 古哈 tèi, 打啦 的哩 tèi, 妮惹 呵哩 tèi wǐ 嘛啦 tèi
斯哇哈。

轉譯自：

北涼法眾所譯之《大方等陀羅尼經》四卷中之《大方等陀羅尼經護戒分卷第四》。

《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六五六頁中。

藏經編號 No. 1339.

大吉祥天女咒【出家眾不應念誦】

Namo buddhāya. Namo dharmāya. Namaḥ saṃghāya. Namaḥ śrī

哪咩 补搭呀。 哪咩 打惹嘛呀。 哪嘛呵 三姆嘎亚。 哪嘛呵 师哩

mahā-devīye. Tadyathā, oṃ, pari-pūraṇā cāre samanta darśane, mahā

马哈 dēi wī 夜。塔滴呀他， ou 姆， 叭哩 普啦那 插嘞 洒曼他 打惹沙 nēi,

马哈

vihāra-gate samanta vi-dāṃ maṇi, mahā-kārya prati-ṣṭhāpane, sarva-

wī 哈啦 噶 tèi 洒曼他 wī 但姆 马妮， 马哈 喀哩呀 扑啦踢 师他叭 nēi,

洒惹哇

artha sādhanē, su-prati-pūri ayatna dharmate. Mahā vi-kurvite, mahā-

啊惹他 洒搭 nēi, 苏 扑啦踢 普哩 啊呀特那 打惹嘛 tèi。 马哈 wī 枯惹 wī tèi

马哈

maitrī upa-saṃhite, mahā-kleśi su saṃ-grhīte, samanta-artha anu-

买特哩 呜叭 三姆 hī tèi, 马哈 克嘞师一 苏 三姆 ge 哩 hī tèi, 洒曼他 啊惹他

啊怒

pālāne svāhā.

叭啦 nēi, 斯哇哈。

往生淨土神咒

Namo amitābhāya tathāgatāya. Tadyathā, om, amṛtod-bhave, amṛta

哪哞 啊咪他巴呀 塔他啊噶他呀， 塔滴呀他， ou 姆， 盎姆哩 to 的 巴威，
盎姆哩他

siddham bhava, amṛta vi-krānte, amṛta vi-krānta, gamini gagana, kīrti-

斯一但姆 巴威， 盎姆哩他 wī 克 lān tēi, 盎姆哩他 wī 克 lān 他， 噶咪妮
嘎嘎那， kī 惹踢

kare svāhā.

喀嘞 斯哇哈。

無量壽如來根本陀羅尼

Namo ratna-trayāya. Nama ārya amitābhāya tathāgatāya arhate

哪哞 啦特那 特啦呀亚。 哪嘛 啊哩呀 啊咪他巴呀 塔他啊噶他呀 啊惹哈 tēi

samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, om, amṛte, amṛtod-bhave, amṛta-

桑姆呀克 三姆补搭呀。 塔滴呀他， ou 姆， 盎姆哩 tēi, 盎姆哩 to 的 巴威，
盎姆哩他

saṃbhave, amṛta-garbhe, amṛta-siddhe, amṛta-teje, amṛta vi-krānte,

三姆巴威， 盎姆哩他 嘎惹呗， 盎姆哩他 斯一 dēi, 盎姆哩他 tēi 之耶， 盎姆哩他
wī 克 lān tēi ,

amṛta vi-krānta gamini, amṛta gagana kīrti-kare, amṛta dundubhi-svare,

盎姆哩他 wī 克 lān 他 噶咪妮， 盎姆哩他 嘎嘎那 kī 惹踢 喀嘞， 盎姆哩他
囤督逼 斯哇嘞，

sarva-artha sādhanē, sarva karma-kleśa kṣayaṃ-kare svāhā.

洒惹哇 啊惹他 洒搭 nēi, 洒惹哇 喀惹嘛 克嘞沙 kēi 沙厌姆 喀嘞 斯哇哈。

此無量壽如來陀羅尼，纔誦一遍，即滅身中十惡四重五無間罪，一切業障悉皆消滅。若苾芻苾芻尼犯根本罪，誦七遍已，即時還得戒品清淨。誦滿一萬遍，獲得不廢忘菩提心三摩地。菩提心顯現身中，皎潔圓明猶如淨月。臨命終時，見無量壽如來與無量俱底菩薩眾圍遶來迎行者，安慰身心，即生極樂世界，上品上生，證菩薩位。

虛空藏菩薩咒【 Transliterated on 29/4/2007 】

Tadyathā, anila-jave, jāmbū sa-jave, yavana-jave, pakṣa same pāṭa
塔滴呀他， 啊妮啦 眨威， 掌姆 bū 仨 眨威， 雅哇那 眨威， 臥克沙 洒 mēi
臥他

rajaḥ sthāna sārave, a-śesa-tāra karaṇi, hu-ma hu-ma mahā-kāruṇika

啦扎呵 斯他那 洒啦威， 啊 shēi 仨 塔啦 喀啦溺， 虎嘛 虎嘛 马哈
喀嚕妮喀

svāhā.

斯哇哈。

轉譯自：

《虛空藏菩薩神咒經》（一卷）—失譯。《大正新修大藏經》第十三卷大集部全 第
六六一頁。藏經編號 No. 406.

參考：

《虛空藏菩薩經》（一卷）—後秦—佛陀耶舍譯。《大正新修大藏經》第十三卷大
集部全第六五五頁。藏經編號 No. 405.

(Transliterated on 29/4/2007 from volume 13th serial No. 406 of the Taisho Tripitaka by
Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan
Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

R. B. A. Tel : 603-60917215 [Saturday after 10.30 p.m.]

Residence Tel : 603-60870023 [Monday to Sunday after 9.30 a.m.]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

日光菩薩神咒

Namo buddhāya gauravi. Namo dharmāya tāyaṇi. Namaḥ saṃghāya

哪咩 补搭呀 高啦 wì。 哪咩 搭惹嘛呀 他呀溺。 哪嘛呵 三姆噶呀

maha-dhī. Tri-bhuvi sādhutāṃ namah.

马哈 弟， 特哩 补 wī 仨督探姆 哪嘛呵。

月光菩薩神咒

Sam-dite duṣṭa ajña mithye uḍu ṭal,sam-chid ṭal, prati-yat mī jyā ṭal, uḍu

三姆 滴 tēi 督师他 啊之 niā 咪踢耶 呜督 踏了， 三姆 吃一的 踏了，

扑啦踢 呀特 咪 之呀 踏了，呜督

ṭal, ghorate ṭal, jihma ṭal svāhā.

踏了，勾啦 tēi 踏了，之一嘛 踏了 斯哇哈。

禮拜滅罪命終諸佛來迎咒【出寶幢勝經】

Namo buddhāya. Oṃ, huru huru siddha locane sarva-artha sādhanē

哪咩 补搭呀。O姆，虎嚕 虎嚕 斯一搭 lo 插 nēi 洒惹哇 啊惹他 洒搭 nēi

svāhā.

斯哇哈。

轉譯自：

《種種雜咒經》（一卷）—北周一闍那崛多譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六三八頁中。藏經編號 No. 1337.

注：

日光菩薩神咒實為禮敬三寶咒。出：《種種雜咒經》（一卷）—北周一闍那崛多譯。《大正新修大藏經》第二十一卷密教部四第六四零頁上。藏經編號 No. 1337.

注：

一、枚紅色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚紅色字体下出现下划线烦请读长卷舌音。）

二、橙黄色字体部分，烦请读长音。

三、深蓝色字体部分，烦请都连读成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、深蓝色有下划线字体部分，烦请连读成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、深绿色字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、大红色字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出

现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。)

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

Email : chuaboontuan@hotmail.com

Skype : chua.boon.tuan

张雅薇

Email : amitabhabuddhaya@hotmail.com

Skype : arvelyawei

03/11/2010 张雅薇汉语同音字注音—法国

10/05/2011 修改